

###

다양한 문화가 소통하고, 아시아 영화 팬들이 화합하는  
제 17회 토론토 릴 아시안 국제 영화제

토론토, 2013년 10월 8일 - National Bank가 후원하는 토론토 릴 아시안 국제영화제는 올해 17주년을 기념하여, 북미 그리고 아시아의 유명 게스트들이 참석하며, 남아시아 포함 다양한 국가에서 많은 작품을 선보일 예정입니다. 이번 영화제는 토론토의 가장 인기 있는 신인 무용수들과 영화감독들이 공동 작업한 활기찬 영화를 비롯하여, 홍콩, 인도, 일본, 라오스, 파키스탄, 한국, 대만, 캐나다, 미국 등 14개국에서 출품된 60편의 작품들이 상영됩니다.

1997년 창립된 릴 아시안 국제 영화제는 토론토의 아시아 영화에 대한 관심에 대한 응답으로 처음 3일 동안 진행되었으며, 그 후 매년 성장을 거듭해 12,000명 이상의 관객을 모으고 두 도시에서 12일간 진행되는 영화제로 성장하였습니다. 릴 아시안은 캐나다의 문화적 다양성을 반영하는 프로그램을 개발하기 위해 노력하고 있으며, 영화를 통해 예술적, 사회적, 문화적 공헌을 한 아시안 문화유산에 대한 공공의 이해를 높이고 소중함을 알리기 위해 노력하고 있습니다. 이번 영화제는 11월 5일부터 16일까지 토론토와 리치몬드 힐에서 진행됩니다.

- **토론토 개막 갈라:** 봄베이 토키스 **BOMBAY TALKIES** (인도 2013, 캐나다 첫 상영, 조야 악타르 감독, 디바카르 베너르지, 카란 조하르, 아누락 카시얍)
- **센터피스:** 미리야 1 **TALES FROM THE DARK 1** (홍콩 2013, 토론토 첫 상영, 임달화 감독 참석, 이지외, 프루트 쉐)
- **토론토 폐막 갈라:** 린새니티 **LINSANITY** (미국 2013, 토론토 첫 상영, 에반 잭슨 링 감독 참석)
- **리치몬드 힐 개막 갈라:** 추후결정
- **리치몬드 힐 폐막 갈라:** 화양 **RIPPLES OF DESIRE** (대만 2012, 제로 추 감독 참석)

**국제 상영작:**

- **아메리칸 레볼루션너리:** 더 에블루션 오브 그레이스 리 보그스 **AMERICAN REVOLUTIONARY: THE EVOLUTION OF GRACE LEE BOGGS** (미국 2013, 그레이스 리 감독 참석)
- **내가 살인범이다** **CONFESSION OF MURDER** (한국 2012, 정병길 감독 참석)
- **돈 스탱 빌리빙:** 에브리맨스 저니 **DON'T STOP BELIEVIN': EVERYMAN'S JOURNEY** (미국 2012, 라모나 디아즈 감독 참석)
- **파라 고즈 뱅** **FARAH GOES BANG** (미국 2013, 미라 메논 감독 참석, 배우 니콜 부쉐리 참석)
- **위드아웃 셰퍼즈** **WITHOUT SHEPHERDS** (미국/파키스탄 2013, 캐리 맥클랜드 감독 참석, 이프란 바부르)
- **에반게리온:** Q **EVANGELION: 3.0 YOU CAN (NOT) REDO** (일본 2012, 안노 히데아키 감독)
- **배를 엮다** **THE GREAT PASSAGE** (일본 2013, 이시이 유야 감독)
- **남자사용설명서** **HOW TO USE GUYS WITH SECRET TIPS** (한국 2013, 이원석 감독)
- **키리시마가 동아리 활동 그만둔대** **THE KIRISHIMA THING** (일본 2012, 요시다 다이하치 감독)
- **로켓** **THE ROCKET** (라오스/호주 2013, 킴 모돈트 감독)
- **요리대전** **ZONE PRO SITE: THE MOVEABLE FEAST** (대만 2013, 진옥훈 감독)

**캐나다 상영작:**

- **캐네디언 아티스트 스포트라이트** **CANADIAN ARTIST SPOTLIGHT** (리차드 핑 감독 참석)

- 도약 **SPRUNG**: 라이브 공연 (춤 및 영화) 소니아 홍 감독, 에밀리 로, 다이아나 레이스, 샤샤 낙하이, 캐서린 헤르나데즈, 호주미, 마크 카부데나, 안드레아 난, 딘 바르가스, 라우렌 쿡, 알리아스 댄스 프로젝트, 톰쿠오 참석
- 팝의 실크로드 **SILK ROAD OF POP**: 사미르 파루그 감독 참석
- 파라 고즈 뱅 **FARAH GOES BANG**: 배우 니코히 봄체리 참석
- 카운터 무브 **COUNTER MOVE**: 프로듀서 아서 영과 함께 하는 단편 상영, 카세이 메지카 감독, 란달 오키타, 의용종, 그레이스 왕 참석
- 페이퍼 트레이스 **PAPER TRACE**: 단편 상영, 엘라인 폰 감독과 제이슨 리 감독 참석
- 컴 투게더 **COME TOGETHER**: 단편 상영, 릴리안 찬 감독과 레즐리 스텍 감독 참석
- 유령에 관하여 **ON THE SUBJECT OF GHOSTS**: 설치예술, 신디 모치주키 작가와 에드 피엔 작가 참석.
- 갈색 지구 **BROWN GLOBE**: 설치예술, 크리스티나 리 포테즈바 작가 참석.

### **PITCH COMPETITION**

릴 아시안에서 7회째 맞이하는 *So You Think You Can Pitch?* 대회가 2013년도에도 개최됩니다! 토론토 릴 아시안 국제영화제와 Charles Street Video (CSV)가 함께 진행하는 이 대회의 총 상금은 \$35,000 이상입니다. 영화 제작자들은 각각 6분 동안 자신의 프로젝트를 홍보하며, 우승 상품은 아래와 같습니다.

상품- \$2,000 현금(National Bank 협찬), 삼성 갤럭시 탭 3 8.0, \$10,000 (신인 부문) / \$18,000 (전문가 부문)  
상당의 CSV 장비 및 프로덕션 지원

### **리치몬드 힐 릴 아시안 영화제**

릴 아시안은 토론토 다운타운 외에 더 널리 새로운 관객에게도 이르고자, Richmond Hill Centre for the Performing Arts에서 제 3회 리치몬드 힐 주말 영화제를 진행합니다. 올해 폐막작은 영화제 수상 경력이 있는 대만의 제로 추 감독이 참석하고 캐나다에서 첫 상영하는 화양 (Ripples of Desire)입니다.

### **상영 일정 개요 (날짜순)**

#### **토론토**

개막 갈라: 화요일, 11월 5일, 오후 7시 | Isabel Bader Theatre

**뭄바이 토크 BOMBAY TALKIES** (인도 2013, 캐나다 첫 상영, 조야 악타르 감독, 디바카르 베너르지, 카란 조하르, 아누락 카시얏)

인도 영화의 100주년을 기념하여 칸느 영화제의 갈라로 소개된 이 영화는 뭄바이에서 가장 인기있는 독립영화 감독 4명의 스토리텔링 기법의 힘을 보여준다. 발리우드 스타인 라니 무커르지와 나와주던 시디퀴가 출연한다.

단편 상영: 수요일, 11월 6일, 오후 1시 | AGO Jackman Hall

#### **페이퍼 트레이스 PAPER TRACE**

페이퍼 트레이스는 북한에 있는 가족의 뿌리를 찾는 이야기와 차창으로 비춰지는 삶의 이야기 등 가슴으로 전하는 재미있으면서도 어둡고 개인적인 이야기들을 소개한다.

단편 상영: 수요일, 11월 6일, 오후 6시30분 | AGO Jackman Hall

#### **언성 보이스즈 2 UNSUNG VOICES 2**

---

올 여름 6주간의 집중적 영화 제작 워크숍에 착수한 6명의 두려움 없는 제작자들이 드디어 그들의 결과물인 'Unsung Voices 2'를 선보인다.

장편 상영: 수요일, 11월 6일, 오후 8시 30분 | AGO Jackman Hall

키리시마가 동아리 활동 그만 둔대 **THE KIRISHIMA THING** (일본 2012, 요시다 다이하치 감독)

금요일 오후, 촉망 받는 운동선수인 키리시마가 갑자기 배구를 그만두면서 그의 팀원들, 여자친구, 학급 동료들에게 불안감과 당혹감을 안겨준다. 나약하고 비이성적인 고교생들의 안타까운 사회적 역학을 그린다.

단편 상영: 목요일, 11월 7일, 오후 1시 | AGO Jackman Hall

**컴투게더 COME TOGETHER**

컴투게더는 젊은이들과 마음만은 젊은 사람들이 출연하는 단편 영화의 모음이다. 면발의 제조 과정을 그린 애니메이션부터 정치적 불균형과 가난에 노출된 아이들에 대한 심각한 드라마 등이 선보인다.

단편 상영: 목요일, 11월 7일, 오후 6시 | AGO Jackman Hall

**카운터 무브 COUNTER MOVE**

올해 최고의 캐나다 단편 작품들은 역사와 기억에 대한 관점을 확장하고 다양한 종류의 우수 애니메이션과 스크린의 행위 예술, 음악으로부터 영감을 얻은 비디오들을 선보인다.

장편 상영: 목요일, 11월 7일, 오후 8시 30분 | AGO Jackman Hall

**남자사용설명서 HOW TO USE GUYS WITH SECRET TIPS** (한국 2013, 토론토 첫 상영, 이원석 감독)

최보나는 CF조감독으로 험령한 후드와 매력적인 상관의 그림자에 가려 하루하루를 살아가고 있는 여성이다. 그러던 어느 날 '남자사용설명서'라는 비밀 비디오를 우연히 얻게 되고, 이후 그녀는 뜻밖에도 많은 남자들로부터 애정공세를 받게 된다.

장편 상영: 금요일, 11월 8일, 오후 6시 | The Royal

**팝의 실크로드 THE SILK ROAD OF POP** (캐나다/중국/네덜란드/벨기에 2012, 캐나다 첫 상영, 사미르 파르구 감독 참석)

이 다큐멘터리는 중국에 거주하는 젊은 위구르 무슬림 족들이 전통, 힙합, 하드락, 펑크에 걸친 다양한 음악을 통해 그들의 문화적 정체성을 표현하는 이야기를 다룬다.

센터피스 상영: 금요일, 11월 8일, 오후 8시 | The Royal

**센터피스 상영: 미리야 1 TALES FROM THE DARK PART 1** (홍콩 2013, 토론토 첫 상영, 임달화 감독 참석, 이지희, 프루트 찬)

굴충과 유령 사냥에서부터 복수와 악마퇴치에 이르기까지, 임달화, 이지희, 프루트 찬 감독은 특유의 홍콩 공포이야기 세 편을 선보인다. 이 공포이야기들은 관객들을 뺏 속까지 깊은 공포에 사로잡혀 식은땀을 흘리게 만들 것이다.

장편 상영: 금요일, 11월 8일, 오후 11시 15분 | The Royal

**에반게리온: Q EVANGELION: 3.0 YOU CAN (NOT) REDO** (일본 2012, 토론토 첫 상영, 감독: 안노 히데아키(주감독), 츠루마키 카즈야, 마에다 마히로)

오랜 기대주인 안노 히데아키 감독의 3번째 대 서사 애니메이션은 신지가 14년의 동결에서 눈을 뜨며 시작 된다. 기억의 휴지 끝에 그는 전혀 알지 못하는 새로운 세계의 질서와 마주하게 된다.

장편 상영: 토요일, 11월 9일, 오후 1시 | The Royal

**위드아웃 셰퍼즈 WITHOUT SHEPHERDS** (미국/파키스탄 2013, 캐나다 첫 상영, 캐리 맥클랜드 감독 참석, 이프란 바부르)

"파키스탄의 진정한 의미가 무엇인가?" 과거 크리켓 스타, 현재 반대파의 리더인 이프란 칸은 정치적 집회에서 군중들에게 묻는다. 이 광범위한 다큐멘터리는 6명의 각기 다른 파키스탄 사람들이 역동적이지만 부당하게 해석되는 조국을 정의하려는 노력을 보여준다.

장편 상영: 토요일, 11월 9일, 오후 4시 | The Royal

**파라 고즈 뱅 FARAH GOES BANG** (미국 2013, 국제 첫 상영, 미라 메는 감독 참석, 배우 니콜 부쉐리 참석)

파라는 재미를 추구하면서 부시 대통령을 싫어하는 20세의 이란계 미국 처녀이다. 그녀는 친한 친구 두명과 함께 미국 대통령 후보 존 케리를 지지하는 캠페인을 시작하고, 신개념 젊은 미국 여성주의와 첫 경험을 한다.

장편 상영: 토요일, 11월 9일, 오후 7시 | The Royal

**돈스탑 벨리빙: 에브리맨스 저니 DON'T STOP BELIEVIN': EVERYMAN'S JOURNEY** (미국 2012, 캐나다 첫 상영, 라모나 디아즈 감독 참석)

미국의 밴드 저니는 새로운 리드보컬을 찾는 중 우연히 마닐라 바에서 노래하는 힘차고 찬란한 음색의 필리핀 가수의 유튜브 동영상을 보게 된다. 한 순간에 무일푼에서 거부로 거듭난 주인공의 이야기를 소개한다.

장편 상영: 토요일, 11월 9일, 오후 9시 45분 | The Royal

**내가 살인범이다 CONFESSION OF MURDER** (한국 2012, 토론토 첫 상영, 정병길 감독 참석)

15년 전 세상을 공포에 빠뜨렸던 연쇄 살인 사건 이후, 범인은 갑자기 모든 것을 고백하는 자서전을 출간하며 모습을 드러낸다. 최형사는 복수의 욕망의 사로 잡혀 범인과 일생일대의 전쟁을 선포한다.

장편 상영: 일요일, 11월 10일, 오후 2시 | The Royal

**요리대전 ZONE PRO SITE: THE MOVEABLE FEAST** (대만 2013, 캐나다 첫 상영, 진옥훈 감독)

요리대회를 소재로 한 대만식 박스오피스 코미디. 연회 요리사 대가의 딸인 완(하우교)은 연회요리의 영광을 가족의 이름으로 되돌리기 위해 엄마와 협력한다.

장편 상영: 일요일, 11월 10일, 오후 5시 30분 | The Royal

**로켓 THE ROCKET** (라오스/호주 2013, 토론토 첫 상영, 김 모돈트 감독)

'웨일 라이더'와 '비스트'의 길을 따른 이 작품은 다소 생소하지만 화려한 국가 라오스의 한 소년 성장담을 통해 관객들과 비평가를 매혹시킨다.

폐막 갈라: 일요일, 11월 10일, 오후 8시 | The Royal

**린새니티 LINSANITY** (미국 2013, 캐나다 첫 상영, 에반 잭슨 링 감독)

NBA 대기선수에서 세계적인 선수로 주목받는 제레미 린은 "린새니티"라는 신조어를 탄생시키며 스포츠계와 아시안 아메리칸 역사의 잊지 못할 이야기를 선사한다.

장편 상영: 화요일, 11월 12일, 오후 7시 | Ryerson University, Image Arts Building

**아메리칸 레볼루션너리: 더 에블루션 오브 그레이스 리 보그스 AMERICAN REVOLUTIONARY: THE EVOLUTION OF GRACE LEE BOGGS** (미국 2013, 캐나다 첫 상영, 그레이스 리 감독 참석)

오늘날, 미국 혁명가가 되는 것이 무엇을 의미하는가? 디트로이트에 거주하는 98세의 중국계 미국여성인 그레이스 리 보그의 혁명에 관한 관점은 관객들을 놀라게 한다.

특별 상영: 수요일, 11월 13일, 오후 8시 | Innis Town Hall

**도약 SPRUNG**

무용을 주제로 하는 이 작품은 웨킹, 팝핀, 필리핀 포크, 운동, 개념예술, 현대 예술에 이르는 프린지 스타일의 역동적인 댄서들과 재능 있는 영화 제작자들의 합작을 보여준다.

장편 상영: 목요일, 11월 14일, 오후 7시 | Japanese Canadian Cultural Centre, Kobayashi Hall

**배를 쥘다 THE GREAT PASSAGE** (일본 2013, 토론토 첫 상영, 이시이 유야 감독)  
2013년 아카데미상 외국어영화상에 출품된 일본 영화로 어색한 언어학자 마지메(마츠다 류헤이)와 집주인딸(미야자키 아오이)의 온화한 사랑을 담았다. 마지메는 새로운 사전을 편집하고 "사랑"을 정의하는 중요한 역할을 맡는다.

### 리치몬드 힐

장편 상영: 토요일, 11월 16일, 오후 4시 30분 | Richmond Hill Centre for the Performing Arts

**린새니티 LINSANITY** (미국 2013, 캐나다 첫 상영, 잭슨 링 감독)

NBA 대기선수에서 세계적인 선수로 주목받는 제레미 린은 “린새니티”라는 신조어를 탄생시키며 스포츠계와 아시안 아메리칸 역사의 잊지 못할 이야기를 선사한다.

리치몬드 힐 폐막 갈라: 토요일, 11월 16일, 오후 7시 | Richmond Hill Centre for the Performing Arts

**화양 RIPPLES OF DESIRE** (대만 2012, 캐나다 첫 상영, 제로 추 감독 참석)

제로 추의 고예산 시대극으로 대만 아이돌 진연희와 천이한이 사랑과 배신의 그물에 얽힌 재능있는 기녀로 출연한다.

**상영관**

**Isabel Bader Theatre** 93 Charles St. W.  
**AGO, Jackman Hall** 317 Dundas St. W.  
**The Royal** 608 College St.  
**Ryerson University, Image Arts Building Rm 307** 122 Bond St.  
**Innis Town Hall** 2 Sussex Ave.  
**Japanese Canadian Cultural Centre, Kobayashi Hall** 6 Garamond Ct.  
**Richmond Hill Centre for the Performing Arts (RHCPA)** 10268 Yonge St., Richmond Hill

**인더스트리 시리즈 장소**

**AGO, Weston Family Learning Centre** 317 Dundas St. W.  
**Beit Zatoun** 612 Markham St.

영화 티켓 금액	정가	할인가*
정기 상영 (토론토 및 리치몬드 힐)	\$12	\$10
토론토 개막 갈라 (개막 파티 포함)	\$20	\$15
센터피스 프레젠테이션	\$15	\$12
토론토 폐막 갈라 (폐막 파티 포함)	\$15	\$12
리치몬드 힐 개막 갈라 (리셉션 포함)	\$15	\$12
리치몬드 힐 폐막 갈라 (리셉션 포함)	\$12	\$10

\* 신분증을 지참한 학생과 65 세 이상의 고령자 (신분증 불필요), 단체 구매 고객들 (한 상영작 10장 이상) 모두 할인 가능합니다.

**티켓 구매 방법**

토론토 상영 영화의 온라인 티켓 구매는 10월 8일부터 [reelasian.com](http://reelasian.com)에서 가능합니다.

**토론토 상영 영화 직접 구매**

- 10월 9일 - 11월 2일, Yonge-Dundas Square에 위치한 T.O. Tix
- 11월 5일, Isabel Bader Theatre
- 11월 6-7일, Jackman Hall,
- 11월 8-10일, Royal Cinema
- 11월 13일, Innis Town Hall

\*Isabel Bader Theatre와 Innis Town Hall에서는 당일 상영 영화 티켓만 구매 가능합니다.

**11월 12일과 11월 14일 특별 티켓 구매 안내**

- 11월 12일 - **아메리칸 레볼루션** *더 에볼루션 오브 그레이스 리 보그스*는 무료상영되며, 선착순으로 입장 가능합니다.
- 11월 14일 - **패를 엮다**는 Japanese Canadian Cultural Centre에서 티켓 구매 가능합니다.

리치몬드 힐 상영 영화의 온라인 티켓 구매는 10월 8일부터 [reelasian.com](http://reelasian.com)에서 구매가 가능합니다.

리치몬드 힐 상영 영화 직접 구매

- 10월 9일-11월 14일, RHCPA Box Office
- 11월 15-16일, RHCPA 로비에 위치한 릴아시안국제영화제 매표소

토론토릴아시안국제영화제는 National Bank의 후원과 Department of Canadian Heritage, Canada Council for the Arts, Telefilm, the Province of Ontario through the Celebrate Ontario Program, Ontario Trillium Foundation, Ontario Media Development Corporation, Ontario Arts Council, the Toronto Arts Council, Town of Richmond Hill의 Mayor's Endowment for the Arts 등 정부 지원으로 개최됩니다.

언론문의

버지니아 켈리(Virginia Kelly), V Kelly & Associates - 416-466-9799 - info@vkpr.ca  
언론정보 및 사진, 보도자료, 인증 등 더 자세한 사항은 홈페이지 ([www.reelasian.com](http://www.reelasian.com))를 통해 확인하실 수 있습니다.

-30-